

EL MILITANTE

ADENTRO
‘Luchar por los 5 Cubanos es luchar por nosotros mismos’

— PÁGINA 15-14

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 76/NO. 40 5 DE NOVIEMBRE DE 2012

7 áreas nuevas se han unido a campaña de suscripciones

POR LOUIS MARTIN

Se vendieron más de 650 suscripciones al *Militante* durante la primera semana de nuestra campaña internacional de suscripciones de nueve semanas para aumentar la circulación del periódico.

La campaña durará hasta diciembre 16. Está basada en presentar el periódico de puerta en puerta regularmente en los barrios obreros, especialmente en áreas donde viven trabajadores negros. Durante el curso de las últimas semanas, varios lectores se han unido al esfuerzo, mostrando el periódico a sus amigos y parientes o yendo de puerta en puerta con otros distribuidores del *Militante*.

“El *Militante* es el único periódico que dijo la verdad sobre nuestra lucha”, dijo Shelly Porter en una reunión de la campaña con James Harris, el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente de Estados Unidos, realizada el 20 de octubre.

Porter es miembro del Local 21 del sindicato de trabajadores portuarios ILWU, en Longview, Washington. Ella fue parte de una batalla de ocho meses de duración en 2011-2012, contra el intento de la empresa EGT Development de mantener a la ILWU fuera de su nueva terminal de granos. Eventualmente la compañía se vio forzada a emplear a miembros del ILWU.”

Al principio pensé que esto era un

Sigue en la página 12

Sudáfrica: 100 mil mineros rehúsan suspender huelgas



Reuters/Siphiwe Sibeko

Huelguistas mineros de AngloGold Ashanti, Carletonville, Sudáfrica, 19 de octubre. Los mineros ganan menos de mil dólares al mes con jornadas de hasta 16 horas al día, dijo minero Tshepo Motloi.

POR SETH GALINSKY

Alrededor de 100 mil mineros en Sudáfrica, incluyendo trabajadores en minas de oro, platino, carbón, cromo, hierro y diamantes se rehúsan a regresar a trabajar hasta que se cumplan sus demandas de aumentos salariales considerables. Algunas de las huelgas comenzaron en agosto, otras apenas en las últimas semanas. Por otro lado, cerca de 19 mil trabajadores en dos minas de oro suspendieron su huelga después que la compañía amenazó con despedirlos.

Todas las huelgas mineras son “ilegales” o sea, que se han llevado a cabo antes de que expiren los convenios sindicales. En muchas de las minas los trabajadores han elegido comités de huelga

independientes de los sindicatos existentes.

AngloGold Ashanti, la tercera mayor empresa minera de oro en el mundo con operaciones en 10 países y en cuatro continentes, dijo que aumentaría los salarios por casi 500 rand (57 dólares) promoviendo a muchos de los trabajadores a un nivel salarial superior. La huelga paralizó las operaciones de AngloGold.

La compañía presentó un ultimátum

Sigue en la página 12

‘Urge luchar por enorme programa de empleos’

POR PAUL PEDERSON

BALTIMORE—“Estamos entrando a la crisis económica más profunda que ninguno de nosotros ha visto en nuestras vidas”, dijo James Harris, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente de Estados Unidos, a estudiantes de una clase de ciencias políticas en Coppin State University, una universidad históricamente de negros, aquí el 18 de octubre. Harris señaló que a diferencia de la Gran Depresión de la década de 1930, ésta crisis afecta a una proporción mucho mayor de la población mundial, incluyendo a los trabajadores y agricultores en China, India y Brasil. “Todos son afectados a medida que el capitalismo entra en una verdadera contracción de la producción”, dijo.

“Pero si ustedes han visto los debates entre el presidente Barack Obama y Mitt Romney, ninguno de los candidatos ha presentado un programa para hacer frente a la crisis de desempleo que nos ha impuesto esta contracción”, dijo Harris. “Eso es porque no tienen un programa de empleos. En algunas partes de Europa, la tasa oficial de desempleo es

Sigue en la página 12

Consecuencias de guerra civil en Siria tienen impacto en la región

POR EMMA JOHNSON

La sangrienta guerra civil en Siria está estancada con un impasse entre el régimen del presidente al-Assad y la heterogénea oposición burguesa. Los 19 meses de lucha pesan sobre el pueblo

trabajador, el cual cuenta con un número cada vez mayor de muertos y desplazamientos y muchos se ven forzados a abandonar el país.

El objetivo de Washington y sus aliados es promover —con una mínima intervención y riesgo— la creación de un gobierno sin al-Assad que pueda mantener relaciones capitalistas estables y apoye los intereses imperialistas en la región. Está quedando claro que esto es complejo y difícil.

Las consecuencias de la guerra se están extendiendo a los países vecinos. Además de la creciente crisis de refugiados, ha habido recientemente choques militares en la frontera entre Siria y Turquía.

El barrio de Duma, un suburbio de Damasco, el cual se encuentra bajo control de los rebeldes, ilustra el desgaste que ha producido la guerra. “Las fuerzas del régimen entran, nosotros defendemos y se van”, dijo Abu Fawz, miembro del Ejército Libre Sirio, al *Financial Times* el 1 de octubre “Entonces se repite otra vez”. Los continuos bombardeos del gobierno han destruido una gran parte de este barrio obrero.

La batalla por Aleppo, la ciudad más grande de Siria, viene librándose con furia desde hace dos meses, sin ninguna

Sigue en la página 13

Ofertas especiales

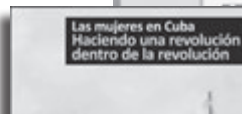


Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero por Jack Barnes

Por qué la “conquista revolucionaria del poder estatal por una vanguardia de la clase trabajadora dotada de conciencia de clase y organización política, una fuerza de millones de personas” es necesaria. \$10 con una suscripción al *Militante* (normalmente: \$20)



Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados. \$3 con una suscripción. (normalmente \$5)



La clase trabajadora y la transformación de la educación por Jack Barnes - \$2 con una suscripción (normalmente \$3)



Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución

por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer - \$10 con una suscripción (normalmente: \$20)

Ver la lista de distribuidores en la pág. 10

Luchan por derecho de la mujer al aborto en Indonesia

POR LINDA HARRIS Y PATRICK BROWN

YOGYAKARTA, Indonesia—“Las mujeres mueren a causa de los abortos inseguros”, dijo Setiyani Martha Dewi, una trabajadora con Samsara, una orga-

LUCHA INTERNACIONAL POR DERECHO AL ABORTO
—Ver editorial, pag. 13

nización basada aquí que lucha por el derecho de la mujer a abortos seguros.

La lucha por el acceso al aborto seguro es una cuestión apremiante para

Sigue en la página 13

‘Luchar por los 5 cubanos, es luchar por nosotros mismos’

Independentista puertorriqueño Cancel Miranda habla de lucha para liberar a revolucionarios cubanos en cárceles en EE.UU.

A continuación publicamos las palabras de Rafael Cancel Miranda, uno de los más destacados dirigentes del movimiento independentista puertorriqueño durante casi seis décadas, en un encuentro en Washington el 14 de septiembre. El mitin se celebró para exigir que el gobierno norteamericano ponga en libertad a Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González. Los cinco son revolucionarios cubanos que llevan más de 14 años presos bajo cargos fabricados de conspiración.

El evento, al que concurrieron más de 100 personas, fue auspiciado por el Comité Internacional por la Libertad de los Cinco Cubanos y respaldado por varios grupos locales, entre ellos la Coalición D.C. Metro para Liberar a los Cinco Cubanos y el Comité de Takoma Park por la Libertad de los Cinco.

Cancel Miranda y otros cuatro militantes del Partido Nacionalista de Puerto Rico liderado por Pedro Albizu Campos pasaron más de un cuarto de siglo en prisiones estadounidenses por sus acciones independentistas.

En 1954 Cancel Miranda, Lolita Lebrón, Andrés Figueroa Cordero e Irving Flores entraron a la Cámara de Representantes en Washington, desplegaron una bandera de Puerto Rico desde una galería y dispararon pistolas, dejando heridos a cinco congresistas. Declarados culpables, recibieron sentencias de hasta 81 años. Se sumaron a un quinto nacionalista, Oscar Collazo, encarcelado cuatro años antes por un ataque armado a la residencia del presidente norteamericano Harry Truman.

Ante la creciente presión internacional, el presidente James Carter ejerció su autoridad para otorgar clemencia ejecutiva y conmutó la sentencia de Figueroa Cordero en 1977 y de Cancel Miranda, Lebrón, Flores y Collazo en 1979. La excarcelación de los cinco nacionalistas —quienes rechazaron todo lo que no fuera su libertad incondicional— se produjo a raíz de la presión de una creciente lucha por la independencia puertorri-

queña que coincidió con más de una década de oposición masiva a la guerra de Washington contra el pueblo de Vietnam, así como con las luchas cada vez más amplias por la liberación de los negros y de los chicanos y por la igualdad de derechos de la mujer, así como las victorias revolucionarias desde Granada y Nicaragua hasta Irán.

Cancel Miranda se dirigió al público en inglés. Además hablaron en el evento Tom Hayden, miembro de la junta editorial de la revista *Nation*; Liz Derias del Malcolm X Grassroots Movement; Michelle Tingling-Clemmons de la African Awareness Association; y José Pertierra, abogado del gobierno venezolano en sus gestiones por la extradición del contrarrevolucionario cubano Luis Posada Carriles, a quien el gobierno de Venezuela reclama por la muerte de las 73 personas abordo.

La traducción, las notas al pie, el texto entre corchetes y los subtítulos son del *Militante*.



POR RAFAEL CANCEL MIRANDA

Muchas gracias por su presencia.

¿Por qué luchamos por los Cinco? Porque estamos luchando por nosotros.

No les estamos haciendo un favor a ellos. Nos estamos haciendo un favor a *nosotros mismos*. Estamos luchando por nosotros, por nuestra libertad.

¿Por qué están presos los cinco? Por proteger su país. Por impedir que esos asesinos maten a su gente.

A mí me han llamado terrorista. De hecho, hoy me amenazaron aquí en Washington. Uno de esos derechistas escribió, “Un terrorista puertorriqueño está en la ciudad”. Eso no me molesta. Si me llaman terrorista, quiere decir que estoy haciendo algo bueno. Si me dan una palmada en la espalda, entonces estoy haciendo algo mal. [Aplausos]

Saben, yo estuve en la misma cárcel con Orlando Bosch antes de que él pusiera la bomba en el avión. Los dos



Bill Hackwell

Rafael Cancel Miranda el 14 de septiembre en mitin sobre el caso de los Cinco Cubanos en Washington. Cancel Miranda pasó más de 25 años preso en Estados Unidos por acción armada en apoyo de la lucha por la independencia de Puerto Rico.



estábamos en Marion.¹

Cuando trajeron a Bosch a Marion por primera vez, el alcaide de la prisión me llamó a su despacho porque quería hablar conmigo. Yo normalmente no hablaba mucho con los carceleros. Me llevaron ahí y me dijo, “Vamos a traer a dos presos aquí. Si les pasa algo, tú vas a ser responsable”. Yo le contesté al alcaide, “Con tal que no se metan conmigo, todo estará bien”. Yo ni sabía quiénes eran, y tampoco me lo dijo el alcaide.

Los vi como una semana o dos más tarde. Eran Orlando Bosch y Rolando Masferrer.² Cada vez que ellos venían en mi dirección, si yo iba por este lado, ellos se iban por el otro. ¡Miren qué valiente ese Bosch! Fuera de la cárcel, él ponía bombas en medio de la noche. Pero hombre a hombre, era un cobarde. Nunca se me acercaba.

Por cierto, cuando Rolando Masferrer salió de la cárcel, lo mataron. Le pusieron una bomba en su coche. Ellos también se mataban entre sí.

Tenemos que mantener vivos los nombres de los Cinco. Por dos razo-

nes.

Primero, al mismo tiempo que nosotros luchamos por ellos—y sí es una *lucha*, puesto que estamos luchando por su libertad—ellos nos dan su luz y su fuerza desde la prisión.

Gracias a ellos —a Antonio, a Fernando, a René, a Gerardo, a Ramón— miles o millones de personas han aprendido la verdad de quién es el enemigo.

Hace poco hablé con Gerardo por teléfono. Fue la primera vez que conversamos. No dijo ni una palabra de “Ay, pobre de mí”, nada por el estilo. Los hombres y las mujeres como él son fuertes.

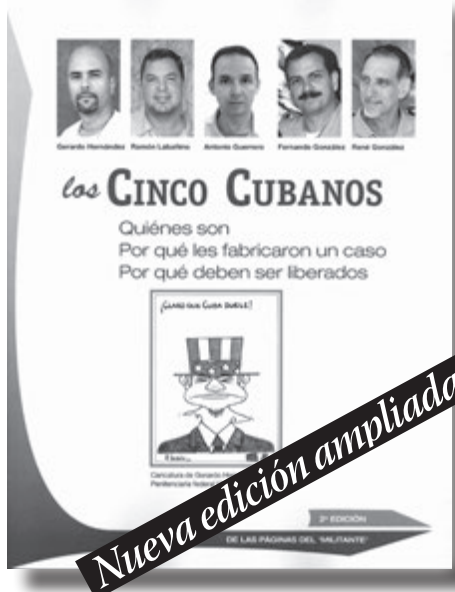
Pero también hay otra razón por la cual tenemos que luchar por los Cinco. Una vez le dije a Ricardo Alarcón [presidente de la Asamblea Nacional de Cuba] que hay que mantener viva la lucha porque estamos protegiendo la vida de los Cinco. Mientras más gente esté luchando por ellos, más cuidadosos tendrán que ser los guardias con ellos.

Hoy estoy aquí gracias a perso-

Sigue en la página 14

Oferta especial

\$5—\$3 con suscripción al *Militante*



Incluye nueva cronología, artículos y entrevistas publicados en el *Militante*.

Ver lista de distribuidores en pag 10 o visite pathfinderpress.com

Quiénes son los Cinco Cubanos

Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González son revolucionarios cubanos que en los años 90 aceptaron la tarea de reunir información para el gobierno cubano sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios cubanoamericanos que operan en Florida. Estos grupos paramilitares, que se organizan en suelo norteamericano con casi total impunidad, tienen un largo historial de atentados dinamiteros, asesinatos y otros ataques mortíferos contra objetivos en Cuba y contra partidarios de la Revolución Cubana en Estados Unidos, Puerto Rico y otros países.

El 12 de septiembre de 1998, los cinco fueron arrestados por el FBI. Fueron acusados falsamente y declarados culpables de una serie de cargos, que incluían actuar como agentes no registrados y posesión de documentos de identidad falsos. Sin la más mínima prueba, tres de ellos fueron acusados de “conspiración para reunir y transmitir información sobre la defensa nacional”.

Hernández también fue declarado culpable de conspiración para cometer asesinato bajo el pretexto de que él tuvo responsabilidad por el derribo en 1996 de dos avionetas piloteadas por el grupo contrarrevolucionario Hermanos al Rescate que habían invadido el espacio aéreo cubano a pesar de repetidas advertencias por el gobierno cubano. Está cumpliendo dos cadenas perpetuas más 15 años.

Todos menos René González siguen en prisión. Desde octubre ha estado cumpliendo tres años de “libertad supervisada”. Las autoridades estadounidenses le han negado regresar a Cuba utilizando como pretexto su doble nacionalidad. A su esposa, Olga Salanueva, le han prohibido la entrada a Estados Unidos al igual que a Adriana Pérez, esposa de Hernández.



De izq. a der. en la primera fila, nacionalistas puertorriqueños Irving Flores, Rafael Cancel Miranda, Lolita Lebrón y Andrés Figueroa Cordero, tras ser arrestados por protesta armada en el congreso de Estados Unidos a favor de la independencia de Puerto Rico el 1 de marzo de 1954. Una campaña internacional logró conseguir su libertad en septiembre de 1979.

Viene de la página 15

nas como ustedes, que siguieron luchando y luchando y luchando. Y si hoy estoy vivo, es gracias a personas como ustedes, porque en la cárcel y en Washington, sabían que había miles de personas velando por nosotros. Así que ellos eran más cuidadosos.

A veces nos frustramos un poco. A veces queremos que las cosas sucedan. Pero las cosas no van a suceder hasta que la gente las haga suceder. Vamos a seguir luchando, luchando.

Cuando los Cinco se enteran de actos como este, se sienten más fortalecidos. No es que necesiten más fuerza: son fuertes, pero yo sé que cuando estábamos en la cárcel, cada vez que recibía una carta de solidaridad, me sentía bien.

Por cierto, yo le dije a [José] Pertierra que estuve preso 27 años y medio. La segunda vez pasé 25 años y medio por esos “petardos” que hicimos estallar en Washington en 1954.

La primera vez me metieron preso por *no* disparar. La segunda vez me metieron preso por haber disparado. Parece que todo depende de a quien le estás disparando. [Risas y aplausos]

La primera vez que me encarcelaron, yo estaba en la secundaria en Puerto Rico. Fue durante la Guerra de Corea. Yo tenía 18 años. Ellos querían que yo fuera parte de su ejército.

De hecho, *ellos* invadieron a mi país. Bombardearon mi país el 12 de mayo de 1898, matando a puertorriqueños. Y el 25 de julio de 1898 nos invadieron, matando a puertorriqueños. Eso lo hizo el ejército de Estados Unidos: el mismo ejército al que querían que yo me uniera.

3. En 1898 las fuerzas armadas estadounidenses le declararon la guerra a España y le arrebataron sus colonias, incluido Puerto Rico. Buques de guerra norteamericanos bombardearon a San Juan el 12 de mayo y tropas norteamericanas invadieron la isla en Guánica el 25 de julio de ese año. Desde entonces, Puerto Rico ha estado bajo la bota colonial de Washington. El 24 de octubre de 1935, la policía bajo el mando del Col. Francis Riggs asesinó a cuatro partidarios del Partido Nacionalista en la Universidad de Puerto Rico en Río Piedras. El 21 de marzo de 1937, la policía abrió fuego contra un acto del Partido Nacionalista en la ciudad de Ponce, dejando muertos a 21 personas y heridas a 200. El gobernador colonial en esos momentos era el general Blanton Winship, nombrado por el presidente norteamericano Franklin Roosevelt.

El 24 de octubre de 1935, ellos masacraron a mi gente en Río Piedras, bajo órdenes del coronel Elisha Francis Riggs, designado por Washington como jefe de la policía en Puerto Rico. En Nicaragua Riggs había participado en el asesinato del General de Hombres Libres, Augusto César Sandino.

El 21 de marzo de 1937, nuevamente masacraron a mi gente en Ponce, bajo órdenes de Blanton Winship, quien junto a Riggs había declarado públicamente, “Frente a los nacionalistas, tiren a matar”³.

Y después ellos piensan que vamos a mandarles besos y rosas.

Ellos nos invadieron, pero quieren que digamos, “Gracias, son tan amables”. Y esperan que nos metamos a su ejército para matar a personas que no nos han hecho nada en Corea y otros países.

Podemos ser tan pacíficos como queramos. Pero eso no quiere decir que vamos a aguantar, que vamos a permitir que hagan lo que quieran con nosotros. Tenemos derecho a luchar, a resistir. [Aplausos]

Como decía, yo estaba en la secundaria en Puerto Rico, tenía casi 18 años, y ellos querían meterme en su ejército, para matar a coreanos. ¿Pero por qué? El pueblo coreano no había invadido a mi país.

Yo sabía quién había invadido a mi país. Si alguien invade tu país, vas a luchar contra *ellos*, ¿no?

Ellos dicen que no son terroristas.

4. En respuesta a una pregunta después de sus palabras iniciales, Cancel Miranda describió sus días en Cuba en 1951–52. El *Militante* reprodujo en la edición del 21 de agosto de 2006 un relato de esa experiencia, que Cancel Miranda narró en una entrevista en 2006 bajo el título, “Echado por Batista, abrazado por revolucionarios cubanos”.
5. José Pertierra había explicado al público que el gobierno revolucionario de Cuba ofreció excarcelar a cuatro agentes norteamericanos presos, incluido el confesado agente de la CIA Lawrence Lunt, si Washington liberaba a los cuatro nacionalistas que aún estaban presos. Y así lo hizo en septiembre de 1979, 10 días después de que los revolucionarios puertorriqueños regresaron a casa.
6. En 1979 se produjeron levantamientos revolucionarios en Nicaragua y Granada que tumbaron a dictaduras apoyadas por Washington y llevaron al poder a gobiernos de trabajadores y agricultores, lo cual dio ímpetu a luchas revolucionarias en El Salvador, Guatemala y más ampliamente en el mundo.

Pueden asesinar como lo hacen en Iraq y Afganistán: matan a miles de niños y otras personas. Pero esas son bombas “democráticas”.

Cuando *nosotros* nos defendemos, nos tildan de “terroristas”. Cuando Antonio defiende a su pueblo, es “terrorista”. Ramón, René, Gerardo y Fernando son “terroristas” porque evitan que se cometa terrorismo contra su pueblo”.

Si eso es ser terrorista, Señor, hágame terrorista por toda la vida. [Aplausos y exclamaciones]

Se me olvidó decirles algo. También Batista me metió preso.⁴

Ahora, si tú no le agradas a un Batista, o a un Somoza o Stroessner o Pinochet, quiere decir que algo bueno estarás haciendo.

Cómo se liberó a los 5 nacionalistas

Fue una campaña internacional la que me permitió estar aquí y poder compartir con personas como ustedes: fue una campaña internacional, y fue Cuba. Cuando el gobierno de Estados Unidos se dio cuenta de que no le convenía tenernos en la cárcel, entonces estuvieron dispuestos a hacer un canje de prisioneros con Cuba.⁵ Pero fue gracias a personas como ustedes.

Carter le estaba diciendo al mundo entero, “¡Derechos humanos! ¡Somos los campeones de los derechos humanos!”

Y entonces la gente decía: “Pero ustedes tienen presos a cinco nacionalistas. ¿Por qué han estado presos tanto tiempo?”

Saben, nosotros podríamos haber salido de la cárcel mucho antes: cuatro años antes del canje de prisioneros. Salimos de la cárcel el 10 de septiembre de 1979. Durante los cuatro años anteriores el FBI estuvo yendo a la cárcel para ofrecernos nuestra libertad a cambio de que pidiéramos perdón. Tanto Lolita Lebrón

como Andrés Figueroa Cordero, Irving Flores, Oscar Collazo y yo rechazamos la propuesta.

Sí, también éramos cinco —los Cinco Nacionalistas— y ahora tenemos a los Cinco Cubanos.

¿Por qué querían que pidiéramos perdón o aceptáramos condiciones? Porque nos habíamos convertido en símbolo de resistencia de nuestros pueblos, incluyendo Nicaragua, El Salvador, Guatemala y otros países.⁶ Y querían aplastar ese símbolo.

Pero les contestamos, “Ustedes son los que tienen que pedirnos perdón a nosotros. Ustedes son los que bombardearon a nuestro país, que masacraron a nuestro pueblo”.

Así que la presión internacional estaba fuerte. Y ahí llegó Fidel. Cuando digo Fidel, estoy diciendo Cuba. Porque si buscan un gobierno que realmente representa el pueblo, es el de Cuba.

Yo tenía 23 años cuando subí la escalinata del Capitolio. Hoy tengo 82, y no he cambiado en nada mi forma de pensar.

Solo que hoy, quizás, soy un poco más revolucionario, porque conozco mejor al enemigo.

Hoy somos nosotros los que damos gracias a los Cinco. Les agradecemos por el ejemplo que nos dan.



pathfinderpress.com

También en inglés y en persa

Marcha en Nepal exige libertad de los 5 Cubanos



Cortesía de Surendra Raj Gosai

Más de 200 personas participaron en una marcha y mitin en Katmandu, Nepal, el 19 de octubre, para exigir que el gobierno estadounidense libere a los Cinco Cubanos y ponga fin al embargo de Washington contra Cuba.

La marcha se dirigió a la embajada norteamericana, donde se entregó un mensaje de protesta dirigido al presidente Barack Obama. La Unión de Jóvenes Revolucionarios de Nepal auspició la actividad.

—EMMA JOHNSON

¡Luchar por derecho al aborto!

La lucha para defender el derecho de la mujer a elegir el aborto es importante para toda la clase obrera a nivel mundial. La nueva ley en Uruguay es un pequeño paso en esta batalla global.

A medida que crece la clase obrera por todo el mundo colonial y semicolonial bajo el impulso de la expansión inexorable de la producción y el comercio capitalistas, han aumentado las batallas por los derechos de los trabajadores, de las mujeres y el derecho a elegir el aborto.

Desde la Segunda Guerra Mundial las mujeres en Estados Unidos se han sumado a la fuerza laboral en números cada vez mayores. Esta tendencia continúa hoy día en este país y cada vez más por todo el mundo, estimulando las expectativas y la confianza de las mujeres en sí mismas y transformando las actitudes de sus compañeros de trabajo.

De estos cambios sociales emergió un movimiento de mujeres que rechazaron aceptar su situación de segunda clase que exigió libertad reproductiva además del derecho a la igualdad de salarios y oportunidades de trabajo. La lucha aumentó con las batallas proletarias masivas para derribar a la segregación racial Jim Crow y las grandes protestas callejeras contra la guerra de Washington en Vietnam.

Para los patrones estas victorias son una amenaza, que compromete las ganancias que obtienen de la opresión de la mujer. La lucha por la emancipación de la mujer también va en contra de los implacables esfuerzos de los patrones capitalistas para imponer una responsabilidad máxima del cuidado de los hijos y los ancianos sobre la familia, que siempre termina recaando sobre todo en las mujeres.

La victoria codificada en la decisión de *Roe vs Wade* de la corte suprema de 1973, que legalizó el aborto en Estados Unidos, registró un cambio profundo en actitudes sociales. Desde entonces adversarios de los derechos de las mujeres han llevado a cabo una ofensiva para imponer más y más restricciones legales al acceso al aborto.

Es en este contexto que el presidente Barack Obama

en 2009 hizo un llamado a encontrar un “terreno común” con los adversarios de los derechos de la mujer para “reducir el número de mujeres que buscan el aborto”.

Un 87 por ciento de los condados de Estados Unidos carecen de proveedores de abortos. Treinta y cinco estados obligan a las mujeres a pasar “consultas”, sesiones humillantes y anticientíficas, antes de poder tener un aborto. Y diez estados exigen que las mujeres tengan un exámen con ultrasonido y pasen por un sermón sobre los resultados, incluyendo algunos que requieren un examen vaginal invasivo.

Muchos de estos ataques —aquí y en otras partes del mundo— se llevan a cabo bajo una encubierta religiosa. Los gobernantes acaudalados de 68 países, que cuentan con más de un cuarto de la población mundial, impiden el aborto completamente o lo restringen a situaciones en las que ellos decidan es necesario para salvar la vida de la mujer.

Pero estas leyes anti mujer anticuadas están cada vez más en desacuerdo con las actitudes y deseos de las mujeres de todo el mundo, independientemente de sus creencias religiosas. En Estados Unidos, por ejemplo, un 62 por ciento de las mujeres católicas apoyan el derecho de la mujer a elegir el aborto, el mismo porcentaje encontrado en toda la población.

En Indonesia, activistas de Samsara, una organización que lucha por el derecho de la mujer a un aborto seguro, informa que su nueva línea telefónica de acceso directo ha recibido más de mil llamadas desde junio, en su mayoría de jóvenes solteras.

La defensa del derecho de la mujer a elegir el aborto es de importancia decisiva para la clase obrera. Sin el derecho a decidir cuándo o si tener un hijo, las mujeres no pueden participar equitativamente en la vida económica, social y política. Y sin la lucha por la emancipación de la mujer, la solidaridad que la clase trabajadora necesita para luchar contra los patrones —y llevar a cabo una lucha revolucionaria victoriosa para arrancarles el poder político— es imposible.

Consecuencias de guerra civil en Siria

Viene de la portada

resolución aparente.

La cifra de muertos está por encima de los 33 mil, según la organización británica Observatorio Sirio por los Derechos Humanos. El número de desplazados dentro de Siria asciende a millón y medio. Naciones Unidas dice que 340 mil son refugiados, principalmente en los países vecinos.

El régimen de al-Assad basa su poder en un estrecho estrato de familias capitalistas, la mayoría árabe de creencia alauita, una rama chiita del islam que cuenta con el 11 por ciento de la población.

Una oposición dividida

La oposición burguesa está profundamente dividida, tanto por diferencias políticas, étnicas y sectarias, así como entre los políticos que se encuentran en el exilio y los combatientes en suelo sirio.

Los regímenes de Arabia Saudita y Qatar son sus principales aliados, y están proveyendo dinero y armas ligeras, pero no armas pesadas, en gran parte por la oposición de Estados Unidos.

Tanto el presidente Barack Obama como su contrincante republicano Mitt Romney dicen que se oponen a la intervención militar de Estados Unidos. La administración Obama ha llamado a que dimita al-Assad, pero no ha provisto armas pesadas a la oposición por miedo de que caigan en “malas manos”. Por ahora la intervención de Washington es en la forma de operaciones encubiertas por fuerzas especiales.

El régimen de Irán reanudó sus suministros militares a Damasco en julio. Estos se han realizado sobre el espacio aéreo de Iraq, a pesar de que irrita a Washington.

Los efectos de la extensión de la guerra civil en la región quedaron resaltados recientemente por la tensión a lo largo de la frontera sirio-turca. Después de que un ataque sirio matara a cinco personas el 3 de octubre en el pueblo fronterizo turco de Akcakale,

el fuego cruzado entre ambas naciones continuó por cinco días. El 4 de octubre el parlamento turco aprobó autorizar el despliegue de tropas en Siria. Las zonas fronterizas están habitadas principalmente por kurdos, una nacionalidad oprimida de unos 30 millones de personas que vive en partes de Turquía, Iraq, Irán y Siria, y que constituye alrededor del 9 por ciento de la población siria.

Mientras las tropas sirias eran desplegadas en Damasco en respuesta a la intensa lucha con los grupos rebeldes, las fuerzas kurdas se movilizaron y ahora dicen controlar varias localidades. Los kurdos en siria tienen un historial de oposición organizada contra al-Assad, pero no se han unido a las fuerzas opositoras, que están respaldadas por el gobierno turco, uno de sus opresores. El grupo más fuerte en Siria, el Partido Unión Democrática, está ligado al Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), una organización en Turquía designada como “terrorista” por Estados Unidos y la Unión Europea.

El primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, dijo durante un discurso nacional el 31 de julio que Ankara “jamás tolerará las iniciativas que amenacen la seguridad turca” y que “intervendrá” en Siria si el PKK levanta bases allí. Tras esto, el ejército turco comenzó a desplazar tropas, tanques y misiles antiaéreos a esa sección de la frontera.

Tarifas de suscripción y dónde encontrarnos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 10 indica dónde hallar distribuidores del *Militante* y de *Nueva Internacional*, así como una gama completa de libros de Pathfinder.

Aborto en Indonesia

Viene de la portada

las mujeres en Indonesia, le dijeron representantes de grupos por los derechos de la mujer a reporteros del *Militante* durante una visita al país del 16 al 24 de septiembre. Además de Dewi, el *Militante* habló con los líderes de la Fundación de la Salud de la Mujer y Kalyanamitra, ambos con sede en Yakarta.

Ocurren aproximadamente 230 muertes maternas por cada 100 mil nacidos vivos al año en Indonesia, la tasa más alta en el sudeste asiático. Según las cifras oficiales, el 11 por ciento de las muertes son por abortos inseguros, pero la cifra real es mucho más alta porque las mujeres tienen miedo de reportar complicaciones del aborto.

Reporteros del *Militante* hablaron con jóvenes consejeras y trabajadoras voluntarias en la oficina de Samsara, una ciudad de unas 400 mil personas en Java central. La oficina se creó en la casa de Inna Hudaya, fundadora de la organización.

La línea directa que maneja Samsara ha recibido más de mil llamadas y correos electrónicos desde junio de este año. Son sobre todo mujeres jóvenes solteras, dijo Dewi. “Proporcionamos información sobre el acceso al aborto seguro. Las consejeras también explican como obtener Misoprostol, una opción para el aborto con medicamentos durante las primeras nueve semanas de embarazo.

“Les decimos que no están solas y que millones de mujeres por todo el mundo están viviendo esto”, dijo Tia Setiyani, quien ha trabajado como voluntaria de Samsara por cinco meses. “Cuando los hombres llaman para pedir aborto para su pareja”, agregó ella, “Siempre les decimos que tenemos que hablar con ella. Se trata del derecho de la mujer a controlar su cuerpo”.

En septiembre de 2009 se introdujo una ley de salud que despenalizó el aborto hasta las seis semanas estrictamente en casos de emergencia médica o violación. La ley requiere el consentimiento del marido, o en el caso de una mujer soltera, de sus padres.

“No podemos confiarnos en la ley, no está a favor de los derechos de la mujer”, dijo Dewi.

“La demanda es muy alta. Unos 2 millones de mujeres cada año buscan abortos en Indonesia”, dijo Herna Lestari al *Militante* en Yakarta. Lestari es tesorera de la Fundación para la Salud de la Mujer, fundada en 2001 para luchar para cambiar la ley del aborto.

El aborto, los anticonceptivos y hasta las pruebas de Papanicolaou no están disponibles a las mujeres solteras, dijo Lestari. En su mayoría se ven obligadas a ir a clínicas ilegales o a curanderos tradicionales y enfrentar el riesgo de complicaciones potencialmente mortales.

“El aborto todavía está en el código penal de la época [colonial] holandesa, aunque la policía normalmente hace la vista gorda”, dijo Lestari. “Es muy raro que un médico sea enjuiciado o encarcelado”.

Ha habido un cierto “progreso en cuanto al derecho al aborto”, dijo Rena Herdiyani, directora de Kalyanamitra, que fue fundada en 1985 durante el régimen de Suharto para luchar por los derechos de las mujeres.

Los procedimientos para el aborto no se enseñan en las escuelas de medicina, y cuando se registran, los médicos hacen un juramento de no realizar abortos.

“Un aborto en una clínica ilegal es muy caro”, dijo Herdiyani. Puede costar hasta 500 dólares, el salario promedio por cinco meses de trabajo en Indonesia.

“Los defensores de los derechos de la mujer frecuentemente enfrentan una reacción por los grupos de derecha”, continuó Herdiyani. “Siempre hay una contraprotesta por grupos islámicos cuando organizamos una actividad. Nos acusan de promover valores occidentales contra el islam”.

Kalyanamitra trabaja con Rahima, un centro de educación e información sobre el islam y por los derechos de la mujer. Rahima organiza cursos para mujeres y estudiantes musulmanas sobre la salud y los derechos reproductivos de la mujer.

“Mucha gente todavía no apoya el derecho al aborto, pero los jóvenes están más abiertos”, dijo Herdiyani.

Según Lestari, muchas “mujeres siguen influenciadas por antiguas enseñanzas religiosas que el aborto es un pecado”. Pero agregó, “hay una creciente conciencia entre las jóvenes de sus derechos. Ellas ven al gobierno como injusto —al permitir el acceso a los anticonceptivos solo para las mujeres casadas, y sin acceso a la educación sexual para los jóvenes”.

Urge programa de empleos

Viene de la portada

del 25 por ciento, y no hay un programa de empleos allá tampoco.

“El único programa que tienen los gobernantes es hacer que la clase obrera pague por la crisis: empeorando el desempleo, presionando más a los trabajadores, pagando menos por los trabajos que hay disponibles, haciéndonos trabajar más rápido, con más riesgos, en un esfuerzo para apuntalar sus tasas de ganancia que se están hundiendo”, agregó.

“Romney dice que va a crear 12 millones de empleos”, continuó. “Dice que lo va a hacer reduciendo los impuestos y la reglamentación sobre las empresas, a las que él llama los “creadores de empleos”. Pero el propósito de una empresa capitalista no es la creación de empleos.

“Si Romney hubiera ido a una reunión de la junta directiva de Bain Capital y hubiera dicho, ‘Hablemos sobre cómo podemos crear más empleos hoy día, lo hubieran echado de allí”, dijo Harris. “Su función es crear ganancias. Si lo pueden hacer con la contratación de más trabajadores, entonces los van a contratar. Si no pueden sacar ganancias con la producción y venta de productos, no van a buscar préstamos de los bancos, ni van a contratar a más trabajadores. Nada de lo que haga el gobierno puede cambiar eso.

“Nuestra campaña dice que los trabajadores necesitamos luchar por un programa masivo de empleos financiado por el gobierno, uno que no depende de las ganancias de cada capitalista”, dijo Harris, “para poner a millones de personas a trabajar en la construcción de carreteras, hospitales, centros infantiles y la infraestructura que todos necesitamos.

“Hay enormes problemas políticos que simplemente no fueron mencionados en los debates”, continuó. “La lucha por la igualdad de la mujer, la campaña hacia la guerra, los ataques contra el derecho al voto, la lucha contra la discriminación racial, el sistema penitenciario, eso es un gran problema. Estados

Unidos tiene la población carcelaria más grande del mundo, y el 40 por ciento de ellos son negros y el 20 por ciento latinos.

Harris habló en varias clases durante el día, presentado por Ken Morgan, profesor de Estudios Urbanos. Harris comenzó cada charla explicando que cuando a los trabajadores les dicen que pueden cambiar la sociedad mediante el voto, les están mintiendo.

“Yo tengo 64 años y nunca he votado si ir a la guerra o no. Nunca he votado si debo perder mi trabajo o no”, dijo.

“Si el PST gana alguna elección, usaríamos el poder de ese puesto para apoyar las luchas del pueblo trabajador, cualquier lucha sindical, cualquier lucha de las mujeres para defender su derecho al aborto”, explicó.

Sudáfrica: mineros rehúsan suspender huelga

Viene de la portada

a miles de huelguistas de regresar a trabajar bajo la nueva oferta antes del 24 de octubre o ser despedidos, y declaró que ellos “no podían pagar” los aumentos de hasta 12 500 y 18 500 rand al mes por encima de los 8 mil rand (927 dólares) que ganan actualmente que exigen los trabajadores.

Las minas de AngloGold en Sudáfrica son las más profundas del mundo. Los mineros a menudo tienen que caminar más de una milla para alcanzar su sitio de trabajo después de viajar hasta una hora y media en los ascensores de la mina.

“Es básicamente un infierno allí abajo”, dijo al *Militante* el minero Tshepo Motloi en una entrevista por teléfono desde Carletonville. Motloi ha estado en huelga desde el 25 de septiembre. “La ventilación es inadecuada y muchas personas se enferman de tuberculosis. Hace tanto calor, que a veces bebo seis litros de agua al día. He visto a gente morir de insolación, pero aún así la producción tiene que seguir”.



Militante/Cindy Jacquith

Maura DeLuca, candidata para vicepresidente de Estados Unidos del Partido Socialista de los Trabajadores, compañera de fórmula de James Harris, habla en evento en universidad Pan-American, en Edinburg, Texas, octubre 18. “Hasta que nos veamos a nosotros mismos como parte de una clase internacional”, dijo, “los patrones seguirán atacando nuestros salarios”.

“Un minero calificado gana cerca de 8 mil rand al mes por jornadas de 12 a 16 horas al día, lo cual es una miseria tomando en cuenta el aire y el polvo que uno respira”, dijo Motloi. “Sacamos el oro que va a enriquecer a otra persona, pero no podemos obtener la atención médica apropiada para nuestros hijos, ni podemos dar a nuestras esposas lo que se merecen”.

Por lo menos una decena de huelguistas de AngloGold fueron arrestados la semana pasada, incluyendo el dirigente del comité de huelga Solly Malejane, que ha sido acusado de “incitación a la violencia”.

“Esa es una ley de la era del apartheid que el gobierno ahora está utilizando”, señaló Motloi. Malejane fue excarcelado el 23 de octubre.

“No estoy diciendo que los mineros ganan mucho dinero”, dijo el portavoz de AngloGold, Alan Fine, en una entrevista telefónica el 22 de octubre, “pero los salarios reales han aumentado el 2.8 por ciento por año desde el advenimiento de la democracia en 1994”, refi-

riéndose a las elecciones que marcaron el fin del régimen supremacista blanco en Sudáfrica, y que llevaron al poder al Congreso Nacional Africano.

Fine afirmó que AngloGold “ha tenido mucho éxito” en reducir los índices de silicosis, una enfermedad debilitante muy común especialmente entre los mineros de oro. Más de 288 mil mineros en el país padecen de la enfermedad.

Fine admitió que los mineros con silicosis que ya no pueden trabajar no reciben salario. Más bien, reciben un pago único equivalente a dos semanas de salario por cada año de servicio. Aunque por ley deben de recibir tratamiento médico gratis, dijo Fine, debido a que la mayoría de las minas se encuentran en zonas rurales, “esto realmente resulta no ser tan útil para ellos”.

Unos 19 mil trabajadores en dos de las tres minas de la empresa Gold Fields que habían estado en huelga desde septiembre, regresaron a trabajar el 17 y 18 de octubre, dijo la compañía. Pero no los 8 500 trabajadores de la mina KDC East, que se declararon en huelga el 14 de octubre para exigir que los 100 trabajadores arrestados por la policía durante su huelga de una semana en septiembre sean excarcelados y que se retiren los cargos contra ellos.

Los mineros han enfrentado oposición a las huelgas por parte de funcionarios de la Unión Nacional de Mineros (NUM) y el Congreso de Sindicatos de Sudáfrica (COSATU), que son aliados del gobierno.

El 16 de octubre, los 1 800 mineros de la mina Cullinan de la empresa Petra Diamond se declararon en huelga para exigir que les aumenten el salario a 12 500 rand por mes. A principios del mes ellos suspendieron una breve huelga de brazos caídos a petición de la dirección de la NUM.

7 áreas nuevas se han unido a campaña de suscripciones

Viene de la portada

empleo de tiempo completo de ellos”, dijo Porter refiriéndose a los que escriben para el periódico y lo distribuyen. “Después me enteré que ellos son trabajadores que hacen esto en su tiempo libre. Esto me dejó sorprendida”.

Porter adoptó una meta de vender cinco suscripciones durante la campaña, haciendo que la ciudad de Longview se incluyera en la tabla marcadora de suscripciones por primera vez. Pero en un mitin en Seattle entregó seis suscripciones que había vendido, lo que la convenció de aumentar su meta a ocho. “El *Militante* es importante para mí y quiero que todos lo puedan leer”, dijo.

Miembros de Alianza Socialista Revolucionaria, un grupo estudiantil en la Universidad de Texas-Pan Americana localizada en el Valle Rio Grande de Texas ha adoptado una meta de 25 suscripciones. Lectores de Ridding, California, y de Tampa, Florida, nos pidieron que sus regiones fueran añadidas a la tabla marcadora —con lo que el número de áreas que se han unido por primera vez al esfuerzo para aumentar el número de suscriptores ha llegado a siete.

Lectores de varias áreas todavía están discutiendo sus metas locales tomando

en cuenta raíz sus experiencias iniciales y la situación política que hace posible organizar el esfuerzo más grande en muchos años para ganar nuevos suscriptores.

Durante un viaje de fin de semana al sur de Illinois, tres partidarios del periódico que viven en Chicago y uno de Aurora vendieron seis suscripciones y varios libros sobre política revolucionaria yendo de puerta en puerta y hablando con mineros del carbón, agricultores y otros trabajadores.

Entre los residentes de esa región que se suscribieron al periódico esta Joshua Walls, quien dejó su empleo de minero en American Coal en Galatia debido a las condiciones de trabajo peligrosas en esa mina, y ha estado luchando por seis meses para recibir pagos del seguro de desempleo.

“La cuesta en la que yo tenía que trabajar estaba muy deteriorada”, dijo Walls. Esta era la ruta secundaria de escape para los mineros. Los pernos del techo estaban oxidados y en algunas partes faltaban pernos. El capataz encargado de prevenir fuegos no hizo nada en relación a la situación. ¿Qué pasaría si unos de mis compañeros de trabajo perdiera su vida? ¿Cómo sería posible vivir sabiendo eso?”

Más y más trabajadores enfrentan este tipo de experiencias, conjuntamente con los asaltos patronales a los salarios, y los ataques del gobierno contra nuestros derechos, a medida que la clase dominante reacciona a la crisis mundial del capitalismo.

Al mismo tiempo la resistencia de la clase obrera es, por ahora, limitada como resultado de la presión de un persistente alto nivel de desempleo y las consecuencias de décadas de colaboración de clase con los patrones y sus partidos por parte de los funcionarios de los sindicatos.

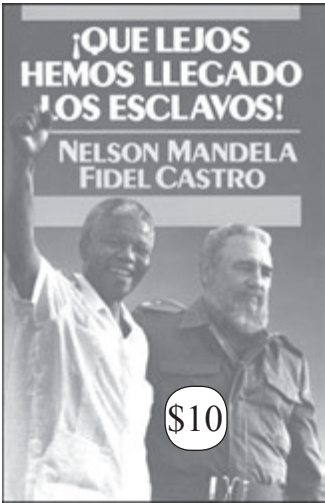
Por otro lado, lejos de estar desmoralizados o desinteresados, encontramos un creciente interés del pueblo trabajador a la explicación comunista a la crisis capitalista y la solución revolucionaria a esta crisis, que presenta el *Militante* y los libros revolucionarios de la editorial Pathfinder.

Estos son ejemplos que todos los lectores pueden emular.

Para ordenar formularios de suscripciones y ejemplares del periódico escriba a themilitant@mac.com o llame al (212) 244-4899.

Envíe sus informes, comentarios, citas y fotos todos los lunes antes de las 9 a.m. hora de Nueva York.

Más lectura



pathfinderpress.com